



Куди звертатися за медичною допомогою?

Інформація для шукачів притулку, та осіб, які перебувають
у Швеції без дозволу.

Var ska jag söka vård?

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd.



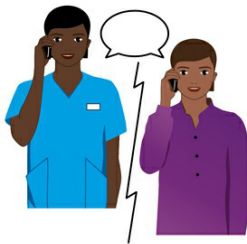
Якщо вам потрібна медична допомога, і ви не знаєте, куди звернутися, або якщо ви не говорите шведською, ви можете отримати пораду, зателефонувавши нашим медичним гідам за телефоном +46 650 925 35. Гіди - це медсестри, які розмовляють англійською. Вони допоможуть вам зв'язатися з медичним центром для запису на прийом. Повідомте, якщо вам потрібен перекладач.

Behöver du vård och inte vet vart du ska vända dig, eller om du inte kan prata svenska, kan du ringa vårdvägvisarna på telefon +46 650 925 35. Vårdvägvisarna är sjuksköterskor som kan prata engelska. De hjälper dig att kontakta en hälsocentral för att boka en tid. Berätta om du behöver en tolk.



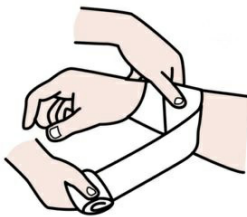
На веб-сайті 1177.se ви можете отримати інформацію про медичне обслуговування різними мовами. Там ви також можете дізнатися, де знаходиться найближчий до вас медичний центр або відділення невідкладної допомоги.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



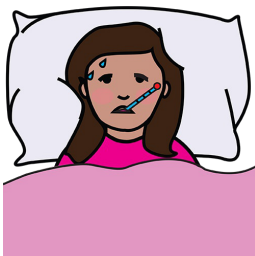
Також можна зателефонувати за номером 1177. На цій лінії ви можете поговорити з медсестрою. Лінія працює цілодобово кожен день.

Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



Медсестра проконсультує вас щодо того, як лікувати хворобу або травму у домашніх умовах. Якщо вам потрібно звернутися за медичною допомогою, медсестра повідомить, куди звернутися і коли.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när.



З приводу більшості травм і хвороб слід звертатись до медичних центрів. Наприклад, у медичному центрі можна отримати допомогу, якщо у вас довгий час тримається підвищена температура, у разі алергії або якщо ви хочете кинути палити.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



Медичні центри також надають допомогу у разі проблем з психічним здоров'ям. Ви можете отримати підтримку і поговорити з кимось за необхідності.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



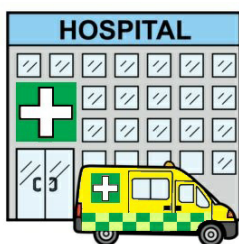
Якщо вам потрібна більш спеціалізована медична допомога, у медичному центрі вам видадуть направлення до відповідної клініки.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.



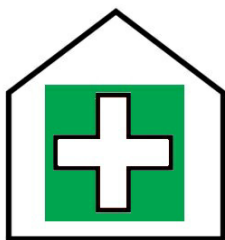
Зазвичай медичні центри працюють у робочий час. Якщо медична допомога потрібна ввечері, вночі або на вихідних, ви можете звернутись до чергового відділення. Там вам допоможуть, якщо у вас виникне проблема, яка не може почекати до наступного дня.

Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.



У разі гострих захворювань або травм вам слід звернутися до відділення невідкладної допомоги в лікарні. Прикладами невідкладних станів є гострий біль у грудях, параліч, переломи кісток і великі поранення.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår.



У разі виникнення гострих психічних розладів ви також можете звернутися до відділення невідкладної допомоги. Незвертайтеся до відділення невідкладної допомоги з незначними проблемами. Натомість зверніться до медичного центру.

Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd. Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.



У разі надзвичайної ситуації або загрози для життя телефонуйте за номером 112. За необхідності ви можете отримати допомогу перекладача по телефону.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.



Дітям та молоді молодше 20 років медична допомога та рецептурні ліки надаються безкоштовно. З осіб старше 20 років стягується плата.

Hälsa- och sjukvård och medicin på recept är gratis för barn till och med 20 år. För personer över 20 år kostar det pengar.



Докладніше про медичну допомогу в Gävleborg (Євлеборг) на вебсторінці 1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg



Läs mer om vård i Gävleborg på 1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg